

第29次会议简要记录

主席：汗先生(巴基斯坦)

目 录

议程项目12：经济及社会理事会的报告(续)

议程项目88：可持续发展和国际经济合作(续)

(a) 贸易和发展(续)

(c) 商品(续)

(d) 文化发展(续)

(f) 工业发展合作(续)

(g) 联合国人类住区会议(生境二)(续)

(h) 国际合作消除发展中国家的贫穷(续)

议程项目89：环境与可持续发展(续)

(b) 为今世后代保护全球气候(续)

(c) 可持续利用和养护公海海洋生物资源：联合国跨界鱼类和高度洄游鱼类会议(续)

(e) 小岛屿发展中国家可持续发展全球会议(续)

本记录可以更正。
请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑和科文
(联合国广场2号DC2-794室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

Distr. GENERAL
A/C.2/49/SR.29
7 December 1994
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

上午10时30分宣布开会

议程项目12: 经济及社会理事会的报告(续)(A/C.2/49/L.2、L.11、L.14、L.16、L.21、L.26和L.35)

关于经济、社会和有关领域的报告方式的决议草案(A/C.2/49/L.14)

1. DUGAN先生(美利坚合众国)在介绍决议草案A/C.2/49/L.14时说,经济及社会理事会已经审议了这个问题,并且同意将它交由大会处理。

关于对发展中国家特别是非洲的疟疾采取预防行动和加强医治工作的决议草案(A/C.2/49/L.26)

2. AHMIA先生(阿尔及利亚)代表77国集团和中国介绍了决议草案A/C.2/49/L.26。

关于世界公共行政与发展会议的决议草案(A/C.2/49/L.35)

3. AMAZIANE先生(摩洛哥)在介绍决议草案A/C.2/49/L.35时说,应当把加蓬列入原提案国名单内,并且以色列、约旦、肯尼亚、马拉维和蒙古已经成为提案国。

4. 大家已经普遍认识到,唯一有活力的社会-经济制度是尊重个人自由,在更大的自由范围内以促进社会进步和提高生活标准为重点的制度。因此有必要讨论公营和私营部门在促进发展方面应当维持何种关系。即使在市场经济,公营部门,特别是国家在纠正市场缺点以及为发展生产部门创造有利条件方面,都发挥了作用。

5. 非洲33个国家负责公务员制度的部长们于1994年6月在丹吉尔举行会议,审议了公营和私营部门之间关系的问题。他们的结论是,有必要举行一次世界会议,以便为建立有效,负责任的和有能力的公营部门发展一项多方面战略。

6. 主席请委员会就决议草案A/C.2/49/L.2、L.11和L.16采取行动。

关于吉尔吉斯民族史诗《马纳斯》一千周年纪念的决议草案(A/C.2/49/L.2)

7. 副主席RAICHEV先生(保加利亚)报告非正式协商的结果,他说没有人要求对经济及社会理事会建议大会通过的该项决议草案作出更改。

8. 决议草案A/C.2/49/L.2获得通过。

关于宣布1998年为国际海洋年问题的决议草案(A/C.2/49/L.11)

9. 副主席RAICHEV先生(保加利亚)报告非正式协商的结果,他说有人要求对阿拉伯文本作出编辑改动。

10. CATARINO先生(葡萄牙)强调指出,一般的理解是“海洋”一词还包括地球上的各个海域。

11. JOMAA先生(突尼斯)说,突尼斯代表团同意“海洋”一词包括各个海域,特别是地中海的理解。在《海洋法公约》和《21世纪议程》中所用的该名词也有这项理解。

12. 主席宣布保加利亚、喀麦隆、克罗地亚、印度尼西亚、伊朗、日本、马达加斯加和挪威加入为该决议草案的提案国。

13. 决议草案A/C.2/49/L.11获得通过。

关于发展规划委员会的报告:最不发达国家名单的全面审查的决议草案(A/C.2/49/L.16)

14. 主席提请注意第A/C.2/49/L.21号文件载列的所涉方案预算所涉问题的说明。

15. 副主席RAICHEV先生(保加利亚)报告非正式协商的结果,他说序言部分第3段的案文改写如下:“关切地注意到特别是非洲的最不发达国家的数目有所增加,这说明了创造有利的国际经济环境来促使发展中国家,特别是最不发达国家的经济增

长和发展的重要性，”。他促请通过经过修订的该项决议草案。

16. 经过口头修订的决议草案A/C.2/49/L.16获得通过。

17. AHMIA先生(阿尔巴尼亚)代表77国集团和中国发言,他希望国际社会能够采取具体的行动来帮助发展中国家,以便重新恢复这些国家的经济增长和发展,并为发展中国家,特别是最不发达国家调集必要的财政和技术援助。

议程项目88: 可持续发展和国际经济合作(续)

(a) 贸易和发展(续)(A/C.2/49/L.31、L.32、L.34、L.36和L.38)

关于加强多边贸易领域的国际组织的决议草案(A/C.2/49/L.31)

关于实施《1990年代支援最不发达国家行动纲领》: 对《1990年代支援最不发达国家行动纲领》的实施情况进行中期全球审查的高级别政府间会议的决议草案(A/C.2/49/L.32)

关于有利于发展中国家的具体措施的决议草案(A/C.2/49/L.36)

18. AHMIA先生(阿尔及利亚)代表77国集团和中国介绍了该决议草案,他说决议草案A/C.2/49/L.31是一项纯程序性草案,不涉及财政问题,而决议草案A/C.2/49/L.36则反映了小岛屿发展中国家可持续发展全球会议所做的各项决定和建议。

关于国际贸易和发展的决议草案(A/C.2/49/L.34)

19. AHMIA先生(阿尔及利亚)代表77国集团和中国介绍了决议草案A/C.2/49/L.34。

20. KUDRYAVTSEV先生(俄罗斯联邦)说,俄罗斯代表团赞成该决议草案所载的许多构想,在初步磋商期间,俄罗斯代表团和独联体的其他代表团曾建议他们就该项决议草案同77国集团共同工作,从而使该项决议草案也能够考虑到经济处于转型期国

家的特定利益。虽然这样做是不可能的,但俄罗斯代表团仍然认为该项决议在某些条件下可以作为建设性谈判程序的良好基础。

21. 与其另外提出一项决议草案,独联体国家代表团将提出对决议草案A/C.2/49/L.34的修订案,以确保经济处于转型期的国家能够进入世界的出口市场;为了推动这些国家同各发展中国家发展贸易和经济关系;并促使经济处于转型期的国家对多边贸易制度作出调适。因此俄罗斯代表团希望同所有感兴趣的代表团,特别是该决议草案提案国共同进行磋商。

22. DUGAN先生(美利坚合众国)说,美国代表团赞成该项决议草案,认为其内容比较有用,并希望能够展开建设性磋商;它对于制定一项能够考虑到所有各国关心的问题的均衡的综合性案文特别感兴趣。美国代表团满意地注意到俄罗斯代表团正在设法将它关心的各项问题纳入各项决议草案,而不是提出新的案文。美利坚合众国赞赏转型期经济在自由和公开的贸易基础上与世界经济体系相结合所做的努力。

23. McDONALD先生(欧洲共同体观察员)说,欧洲共同体极为重视该决议草案,并希望俄罗斯代表团关心的一些问题能够被适当地纳入最后案文中。

关于联合国贸易效率问题国际研讨会的决议草案(A/C.2/49/L.38)

24. DUGAN先生(美利坚合众国)在介绍决议草案A/C.2/49/L.38时说,出席1994年10月在俄亥俄州哥伦布市举行的该次研讨会来自联合国贸易和发展会议(贸发会议)137个以上的成员国以及大约80位贸易部长、150位市长和数百位企业领导。

25. 美国代表团赞成贸易部长们的意见,认为在将来,发达国家和发展中国家之间的新的合作将日益依赖技术和科技协助,在私营部门参与下促进发展。它赞赏《关于贸易效率的哥伦布部长宣言》,并且认为促进电子贸易发展应当以平等取得同国际标准相一致的系統这个原则为基础,并且认为有可能立即采取行动来加强参与海关、运输、银行业和保险业这类领域的贸易。

26. 美国代表团同贸发会议进行磋商,制定了该项决议草案,目的在确保研讨会

取得成果,特别是《部长宣言》,并推广电子贸易概念。他希望其他代表团也能成为该项决议草案的提案国。

27. AMAZIANE先生(摩洛哥)说,摩洛哥代表团希望加入为该决议草案的提案国。

(c) 商品(续)(A/C.2/49/L.29)

关于商品的决议草案(A/C.2/49/L.29)

28. AHMIA先生(阿尔及利亚)代表77国集团和中国发言,他介绍了决议草案A/C.2/49/L.29,并促请以协商一致意见通过该决议草案。

(d) 文化发展(续)(A/C.2/49/L.33)

关于文化发展的决议草案(A/C.2/49/L.33)

29. AHMIA先生(阿尔及利亚)代表77国集团和中国发言,他介绍了决议草案A/C.2/49/L.33,并且希望该决议草案也能以协商一致意见获得通过。

(f) 工业发展合作(续)(A/C.2/49/L.39)

关于工业发展合作的决议草案(A/C.2/49/L.39)

30. AHMIA先生(阿尔及利亚)代表77国集团和中国发言,他介绍了决议草案A/C.2/49/L.39,该项决议草案是为响应联合国工业发展组织第十五届总务会议通过的各项决议而制定的。

(g) 联合国人类住区会议(生境II)(续)(A/C.2/49/L.27)

关于联合国人类住区会议(生境II)的决议草案(A/C.2/49/L.27)

31. AHMIA先生(阿尔及利亚)代表77国集团、中国和土耳其发言,他介绍了纯属程序性的决议草案A/C.2/49/L.27。

(h) 国际合作消灭发展中国家的贫穷(续)(A/C.2/49/L.28)

关于国际合作消灭发展中国家的贫穷:国际消灭贫穷年的决议草案(A/C.2/49/L.28)

32. AHMIA先生(阿尔及利亚)代表77国集团和中国发言,他介绍了决议草案A/C.2/49/L.28,并促请以协商一致意见通过该草案。

议程项目89:环境与可持续发展(续)(A/C.2/49/L.17和L.18)

33. WILLIAMS-MANIGAULT女士(美利坚合众国)说,巴西、埃及和马达加斯加已经成为在议程项目89之下提出的决议草案A/C.2/49/L.20的提案国,并且新加坡已经成为在同一项目下提出的决议草案A/C.2/49/L.24的提案国。

关于散布《关于环境与发展的里约宣言》的各项原则的决议草案(A/C.2/49/L.17)

34. 副主席HAMBURGER先生(荷兰)报告了非正式协商的结果,他说已经取得协商一致意见。在第2段第2行“由联合国系统”之前加上“继续确保”一词。他建议通过该项决议草案。

35. 经过口头修订的决议草案A/C.2/49/L.17获得通过。

36. AHMIA先生(阿尔及利亚)代表77国集团和中国发言,他希望各会员国和联合国系统各组织能够广泛散发《里约宣言》,并且执行其中所载的各项原则,特别是与援助发展中国家,向他们提供新的和额外的财政资源及技术转让有关的原则。

37. MOJOUKHOV先生(白俄罗斯)说,白俄罗斯代表团极为重视《里约宣言》的原则6、12和27,并且希望加入为该决议草案的提案国。

关于保护臭氧层国际日的决议草案(A/C.2/49/L.18)

38. 副主席HAMBURGER先生(荷兰)报告了非正式协商的结果,他说在案文序言部分第1段中将“主要与--有关”一词删除,并分别以“过滤”和“防止”取代“过滤作用”和“预防”。应将序言部分第2段第一行的“它的”改为“其”,并在该行的末尾加上“它的多边基金”。应在第1段末尾加上“从1995年开始执行”。将第3段的“吁请”改为“请”,并删除第5段。他促请委员会以协商一致意见通过该项决议草案。

39. 经过口头订正的决议草案A/C.2/49/L.18获得通过。

40. AHMIA先生(阿尔及利亚)代表77国集团和中国发言,他说虽然77国集团和中国欢迎该项决议草案获得通过,但是他们感到遗憾的是,就另一项涉及防止沙漠化和干旱的世界日的决议草案进行的非正式磋商则引起很大争论,因此怀疑这种现象是不是反映了有些代表团将干旱和沙漠化问题列入了较不重要的类别。

(b) 为今世后代保护全球气候(续)(A/C.2/49/L.9)

关于为今世后代保护全球气候的决议草案(A/C.2/49/L.9)

41. KELLEY女士(委员会秘书)就决议草案A/C.2/49/L.9所涉方案预算问题发言,她说1994-1995年方案概算第25款不仅为在预算编制期间排定的各次会议划拨了经费,并且还为以后批准的各次会议划拨了经费,条件是各次大小会议的次数和分布情况必须同往年的会议形式一致。因此,如果大会通过第A/C.2/49/L.9号文件中所载的决议草案,则无须在1994-1995两年期方案预算下划拨额外经费。

42. 副主席HAMBURGER先生(荷兰)报告了非正式协商的结果,他说应当将序言部分第3段开始的“欢迎”一词删除,并改为“深深感谢和接受--的慷慨行动”。他促请以协商一致意见通过该项决议草案。

43. 经过口头订正的决议草案A/C.2/49/L.9获得通过。

44. AHMIA先生(阿尔及利亚)代表77国集团和中国发言,他指出刚才通过的该决

议草案是一项程序性草案,意思是避免对仍然列入缓议的各项实质问题进行争论性讨论。77国集团和中国保留在政府间协商委员会第十一届会议上提出在第十届会议未能达成协议的任何实质性问题的权利。

(c) 可持续利用和养护公海海洋生物资源:联合国跨界鱼类和高度洄游鱼类会议
(续)(A/C.2/49/L.5)

关于联合国跨界鱼类和高度洄游鱼类会议的决议草案(A/C.2/49/L.5)

45. KELLEY女士(委员会秘书)说,1994-1995年方案概算第25款已经为排定在预算编制时间召开的各次会议以及其后批准的各次会议划拨了经费,条件是各次大小会议的次数和分布情况应当同往年的会议形式相一致。因此,如果大会通过文件A/C.2/49/L.5所载的决议草案,就不需要在1994-1995两年期方案概算第25款下划拨额外经费。

46. 副主席HAMBURGER先生(荷兰)建议以协商一致意见通过决议草案A/C.2/49/L.5。

47. 决议草案A/C.2/49/L.5获得通过。

(e) 小岛屿发展中国家可持续发展全球会议(续)(A/C.2/49/L.37)

关于小岛屿发展中国家可持续发展全球会议的决议草案(A/C.2/49/L.37)。

48. AHMIA先生(阿尔及利亚)代表77国集团和中国发言,他介绍了决议草案A/C.2/49/L.37,并说澳大利亚、日本和新西兰已经加入为该决议草案的提案国。

49. RUNGE先生(德国)代表欧洲联盟发言,他说联盟成员国在原则上准备加入为该决议草案的提案国,但有一项理解,将会介绍在非正式磋商期间讨论的各项改动。

下午12时15分散会